

À VOIR !

Le Golf de Gaillon : un parcours de 9 trous aux Portes de la Normandie

Le Golf de Gaillon a été créé en 1988 sous l'initiative d'une démarche privée. Imaginé par Didier Fruchet, le parcours de 9 trous initialement très technique a, depuis, été revu et redessiné. Le golf de Gaillon est aujourd'hui ainsi adapté aux débutants mais il peut également répondre aux attentes de ceux qui voudraient se perfectionner.

Sur un terrain de type bruyère, ce parcours de 9 trous possède 48 bunkers. Il est accessible toute l'année grâce à son sol drainant.

Adresse : GOLF DE GAILLON, Rte de la Garenne - 27600 GAILLON
Téléphone : 02 32 53 89 40
Courriel : golfgaillon@wanadoo.fr
<http://www.golfdegaillon.com>



MUST-SEE PLACES

Gaillon's Golf Course: enjoy 9 holes at the gate of Normandy

Gaillon's Golf course opened its doors to the public in 1988. Imagined by Didier Fruchet, the initially challenging nine-hole course has since been redesigned. This Golf course can now satisfy beginners as well as avid golfers.

This course houses 48 bunkers. It is open all year thanks to its well-drained soil.
Address: GOLF DE GAILLON, Rte de la Garenne - 27600 GAILLON
Phone number: 02 32 53 89 40
Email: golfgaillon@wanadoo.fr
<http://www.golfdegaillon.com>

UN PROJET
EN PARTENARIAT AVEC :



POUR PLUS
D'INFORMATIONS,
CONTACTEZ :

CHAMBRE DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE
VERSAILLES-YVELINES
CHAMBER
OF COMMERCE
21 avenue de Paris
78000 Versailles
+33 (0)1 55 65 44 44

CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE PORTES DE
NORMANDIE
CHAMBER OF COMMERCE
NORMANDIE
215 route de Paris
27000 Evreux
+33 (0)2 77 27 00 27
1^{ère} édition

PLAN SHOPPING

Une pause en ville ?
Découvrez les commerces
et faites du shopping !

SHOPPING CITY MAP

Enjoy your free time !
Discover our best shopping places in the city !



LA VILLE Bienvenue à Gaillon

Le nom de Gaillon provient d'une petite forteresse qui fut bâtie par les Romains sur le flanc de la colline dominant la vallée pour contenir les attaques. Ils la nommèrent Castiliorum, Castilio et par la suite Gaillon. Certains historiens donnent une autre étymologie au mot Gaillon : probablement celte, de la peuplade des Galls qui signifie « fort ».

Toujours dominée par son château, la ville de Gaillon et son histoire médiévale se découvrent au fil des déambulations le long de ses vieilles rues où vous pourrez admirer de très belles maisons à colombages, notamment dans la ruelle de la Reine Margot. En vous approchant du château, vous serez séduits par cette ambiance typiquement normande qui procure à cette destination un charme indéniable. Un passage sur la place de l'Eglise est également conseillé.

Tous les mardis, en centre-ville, se tient le marché sur lequel vous pourrez découvrir de nombreuses spécialités régionales.



THE CITY

Welcome to Gaillon

Gaillon gets its name from a small fortress built by the Romans on the hill overlooking the valley - allowing them to counter future attacks. It was first named Catiliorum, then Castilio and finally Gaillon. Some historians give it another etymology: most likely Celtic, derived from "Galls" meaning "fort".

Gaillon and its medieval history can be explored through its streets where you can admire half timbered houses, specifically when wandering in the Reine Margot alley. When approaching the Castle, you will be seduced by the distinctive Norman atmosphere. We recommend stopping by Church Place as well.

On Tuesdays, you can enjoy the farmers market and discover the many local specialties right in city center.



À VOIR !

Le château de Gaillon :

Dominant la vallée de la Seine et la ville de Gaillon, le premier château a été construit en 1200 pour sa position géographique stratégique dans le conflit qui oppose la France au Duché de Normandie.

C'est sur l'emplacement de ce premier château, que l'archevêque Georges d'Amboise réalisa au début du XVI^{ème} siècle d'importants travaux qui permettront de considérer le château de Gaillon comme le premier château de style Renaissance construit en France.

À la Révolution française, le Château de Gaillon subit d'importants pillages et au début du XIX^{ème} siècle, le château est transformé en centre pénitentiaire. Le site accueillera un nombre croissant de délinquants, notamment des mineurs. La maison centrale de Gaillon deviendra ainsi l'un des plus grands centres de détention de France.

Classé au titre des monuments historiques en 1862, la propriété du château sera transférée à l'Etat en 1975 qui entreprend de conséquents travaux de restauration.

Le chateau est ouvert au public du 31 mars 2023 au 6 novembre. Visites guidées possibles.

MUST-SEE PLACES

Gaillon's Castle : a unique Renaissance masterpiece in Normandy

Overlooking the Seine River valley and the city of Gaillon, the original castle was built in 1200 for its strategic location in the France – Normandy conflict.

It is on this very location that the archbishop Georges d'Amboise had construction work done at the beginning of the 16th century. Thanks to these changes, Gaillon's castle is considered to be the first Renaissance style Castle built in France.

During the French Revolution, the Castle became the target of several lootings. At the beginning of the 19th century the Castle was turned into a prison. It housed an ever-growing number of criminals, specifically minors. The maison centrale of Gaillon then became one of the most significant prisons in France.

In 1975, this historical monument was given to the French government. This date marks the start of intensive repairs to the Castle.

The Castle can only be accessed through guided tours, from June 1st to November 6th. It is closed on Mondays. Tours last 1h15.



RÉDUCTION OU CADEAU DANS LES BOUTIQUES PARTENAIRES

DISCOUNT OR GIFT IN THE PARTNER'S SHOPS



1 RESTAURANT DU GOLF (HORS PLAN)
Restaurant
Route de la Garenne
+33 (0)2 32 51 38 92
f@Restaurant du Golf de Gaillon
Mardi au dimanche 10h-18h
Tuesday to Sunday 8.30am to 6pm



2 LA FLEURISTERIE
Fleuriste
Florist
14 av du Maréchal Leclerc
+33 (0)2 32 53 58 09
f@Sonia la fleuristerie
Mardi au samedi 08h30 à 19h
Tuesday to Saturday 8.30am to 7pm



3 AUX SAVEURS DE GAILLON
Boulangerie / Pâtisserie
Bakery
8 place Aristide Briand
+33 (0)2 32 53 12 65
f@Aux saveurs de gaillon
Tous les jours sauf le mercredi 06h30-19h30
Everyday except Wednesday 6:30am to 7:30



4 AU BOCAGE NORMAND
Epicierie fine / Caviste
Deli and wine shop
12 place Aristide Briand
+33 (0)2 32 52 50 01
f@Au bocage normand
Mardi au Samedi 9h30-12h / 15h-19h
Tuesday to Saturday 9:30am-12am/3pm-7pm



5 TEPY'OR
Bijouterie/Horlogerie
Jewelry/horology
42 rue du général de Gaulle
+33 (0)2 32 52 62 30
f@Tepy'or
Mardi à samedi 09h30-12h15/14h-19h
Tuesday to Saturday 9:30am-12:15pm/2pm-7pm



6 LE PRÉ VERT
Restaurant
18 rue du four à Baon
+33 (0)2 32 53 26 05
f@Le pré vert
Tous les jours sauf le lundi/ Midi et soir sauf mardi soir
Everyday except Monday Lunch and dinner except Tuesday



7 LES LEGUMES DU CHÂTEAU
Marâcher/ferme pédagogique
Market gardener and educational farm
14 rue verte
+33 (0)6 13 93 31 65
Leslegumesduchateau.fr
Mar. à ven. 09h-13h / 16h-19h
Samedi 10h-12h
Tue. to Fri 12p-3pm / 6pm-11pm
Sunday 10am-12pm



8 LA DOUCE TRANQUILI'THÉ
Salon de thé
Tea room
9 rue du four à Baon
+33 (0)6 32 40 72 47
f@La douce tranquili'thé
Tous les jours 10h-18h
Everyday 10am to 6pm



9 MAUD ET LOÏC
Charcutier/traiteur
Butcher/caterer
65 rue du général de Gaulle
+33 (0)2 32 59 05 46
f@Maud&Loïc Antoine
Mardi au samedi 8h-13h / 15h-19h
Tuesday to Saturday 8am-1pm / 3pm-7pm



10 LE PARVIS
Bar
61 rue du général de Gaulle
+33 (0)2 32 53 04 63
Tous les jours 7h-19h
Everyday 7am to 7pm

i Office de Tourisme/ Tourist Office
o Commerçants partenaires/ Partner shop
P Parkings/ Parkings
+ Pharmacie/ Pharmacy
€ Distributeurs/ Cash Machines
o Patrimoine/ Must-see places
Trajet piéton/ Walking distance